

**No. 4081**

---

**BELGIUM  
and  
SWEDEN**

**Exchange of notes constituting an agreement for the reciprocal exemption from traffic taxes of vehicles used for the commercial transport of passengers or for the transport of goods. Brussels, 10 and 20 November 1956**

*Official text: French.*

*Registered by Belgium on 20 November 1957.*

---

**BELGIQUE  
et  
SUÈDE**

**Échange de notes constituant un accord sur l'exemption réciproque de la taxe de circulation sur les véhicules servant au transport rémunéré de personnes ou au transport de choses. Bruxelles, 10 et 20 novembre 1956**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par la Belgique le 20 novembre 1957.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 4081. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN BELGIUM AND SWEDEN FOR THE RECIPROCAL EXEMPTION FROM TRAFFIC TAX OF VEHICLES USED FOR THE COMMERCIAL TRANSPORT OF PASSENGERS OR FOR THE TRANSPORT OF GOODS. BRUSSELS, 10 AND 20 NOVEMBER 1956

---

## I

## ROYAL SWEDISH EMBASSY

With reference to the notes from the Ministry of Foreign Affairs, dated 10 August 1956 (Department of Foreign Trade B4 No. 550.12/52.968) and 10 October 1956 (B4/550.12/54.290), the Royal Swedish Embassy has the honour to inform the Ministry of the Swedish Government's agreement to the reciprocal exemption from traffic tax of vehicles used for the commercial transport of passengers or for the transport of goods. Where, therefore, such vehicles are registered in Belgium and are used temporarily in Sweden for the commercial transport of passengers or for the transport of goods by persons resident or established in Belgium, they shall be exempt from the Swedish traffic tax, including the tax on gas-oil, on the understanding that the period of exemption shall not exceed one year. Similarly, where such vehicles are registered in Sweden and are used temporarily in Belgium for the commercial transport of passengers or for the transport of goods by persons resident or established in Sweden, they shall be exempt, for a period not exceeding one year, from the traffic tax and from the daily tax applicable in Belgium, including the special tax on motor vehicles using gas-oil.

It is understood that this arrangement shall apply to all types of motor vehicles. It is also agreed that the foregoing expressions "by persons resident or established in Belgium" and "by persons resident or established in Sweden" shall not apply to the nationality or residence of third parties employed to drive the vehicles.

The arrangement in question shall take effect as from 1 December 1956.

The Swedish Embassy has the honour to be, etc.

Brussels, 10 November 1956

Ministry of Foreign Affairs and External Trade  
Brussels

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 December 1956, in accordance with the terms of the said notes, to cease to have effect on 31 November 1957. Is not applicable to the Territories of Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

## II

## MINUTE

## MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EXTERNAL TRADE

B4/550.12/55.018

Brussels, 20 November 1956

The Ministry of Foreign Affairs and External Trade has the honour to acknowledge receipt of the note from the Swedish Embassy, dated 10 November 1956, concerning the reciprocal exemption from traffic tax of vehicles used for the commercial transport of passengers or for the transport of goods.

The text of that note is as follows :

[*See note I*]

The Ministry has the honour to inform the Embassy that the Belgian Government agrees to this text.

The Royal Swedish Embassy  
Brussels

---